

ПОЛОЖЕНИЕ

об открытом конкурсе художественного перевода для учащихся 5-11-х классов

Настоящее Положение определяет цели, задачи, регламент и порядок проведения конкурса на лучший перевод стихотворного текста на иностранном (английском) языке для учащихся 5-11-х классов (далее «Конкурс»).

Организатором Конкурса является ГБОУ «Школа 1579» города Москвы.

Цель Конкурса - развитие интереса учащихся к иностранному языку и иностранной литературе, а также популяризация перевода как вида творческой деятельности.

Задачи Конкурса

- активизировать творческую, познавательную и интеллектуальную инициативы учащихся;
- способствовать творческому развитию учащихся, созданию среды для проявления и развития их способностей и эстетического вкуса;
- формировать ключевые компетенции в определенной области знаний (художественная литература, поэзия) посредством
- иностранного языка;
- повышать общую речевую культуру учащихся.

Условия и порядок проведения Конкурса

Участниками Конкурса являются учащиеся 5-11 классов школ.

Для участия в **Заочном туре** Конкурса необходимо подать заявку до **30 октября** текущего учебного года на следующий электронный адрес: kashirinaag@sch1579.ru. На этот же электронный адрес до **30 ноября** включительно высылается готовый перевод выбранного стихотворения с указанием возраста участника и ФИО его учителя в печатном виде.

Очный тур Конкурса проводится на базе учреждения организатора в указанный дополнительно срок в течение 2 уроков. В очном туре могут принимать участие учащиеся 5-11 классов школ, приславшие заявку на указанный выше электронный адрес до **31 декабря** текущего учебного года. Участие в заочном туре Конкурса при этом не является обязательным. Конкурс индивидуальный. От каждого учреждения допускается не более 3 участников в каждой возрастной категории.

Порядок проведения

Конкурс проводится в два этапа (заочный и очный), которые проводятся с **1 по 30 ноября** и в **последнюю декаду января** текущего учебного года. Участникам Конкурса предлагается выполнить перевод одного из двух-трех предложенных стихотворных текстов на выбор.

Все переводы должны быть авторскими, представлять самостоятельный оригинальный перевод. Перевод с помощью программ-переводчиков не допускается.

Возрастные категории

Участники Конкурса делятся на 2 возрастные группы:

1-ая группа – 5-8 классы;

2-ая группа – 9-11 классы.

Оргкомитет и жюри

Оргкомитет фестиваля осуществляет следующие функции:

- распространяет информацию о мероприятии;
- определяет формы, порядок и сроки проведения мероприятия;
- информирует участников о месте и времени проведения мероприятия;
- создает независимое жюри.
- В состав жюри входят учителя английского языка, русского языка и литературы. Жюри осуществляет следующие функции:
- рассматривает поступившие от организационного комитета заявки участников;
- принимает решение о призерах и победителях.

Критерии оценивания перевода

При оценке перевода учитываются его полнота и качество, умение найти адекватные лексико-грамматические средства, культурно-специфические особенности перевода, наиболее полно отражающие содержание и стилистику переводимого текста.

Перевод оценивается по следующим параметрам:

- близость к оригиналу, точность передачи содержания оригинального произведения;
- качество рифмовки;
- соответствие размера;
- лексика;
- ритмика;
- соблюдение литературных норм языка.
- общее впечатление.

Место и время проведения

Место проведения: ГБОУ «Школа 1579» города Москвы (4 здания).

Даты проведения:

Заочный тур – 1-30 ноября текущего учебного года

Очный тур - последняя декада января текущего учебного года

Подведение итогов и награждение

По результатам Конкурса Жюри определяет победителей и призеров в каждой возрастной группе. Жюри оставляет за собой право не присуждать призовые места при отсутствии достойных претендентов. Решение Жюри является окончательным.

Подведение итогов Конкурса осуществляется в течение месяца после его проведения. Результаты Конкурса размещаются на сайте учреждения организатора <https://gym1579u.mskobr.ru>.